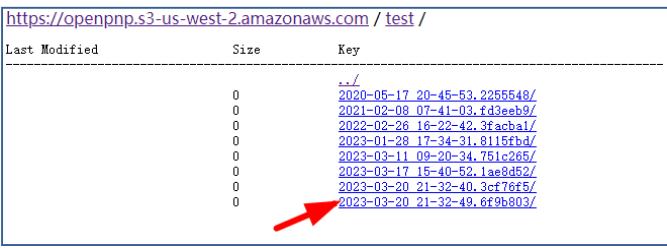


致所有的 OpenPnP 爱好者和使用者：
大家好！

该汉化仅适配于官方最新发布的 Test 安装版本-版本号为 [2023-03-20_21-32-49.6f9b803](#)。

汉化词条总数：1700 条。

所有的测试和使用，只能在该版本中进行。



尝鲜版本--发布于 QQ 群，作为内测使用，同时已推送给 OpenPnP 官方。

反馈版本--发布于我的 GitHub 以及 QQ 群，目的是搭建反馈渠道，从大家这里收集和不断完善关于汉化的反馈和意见。例如：汉化词条中失准需要纠正的地方，或者您有更好的词条描述建议。
我也是大家的一份子，也是个爱好者、参与者和使用者，很荣幸能为大家做点什么。

反馈方法：

反馈版本界面中的数字序号标签 [1..] 对应着谷歌在线文档的【有效行号】，请在该序号所对应的【中文词条】处，单击右键选择“评论”功能（下图示意），。

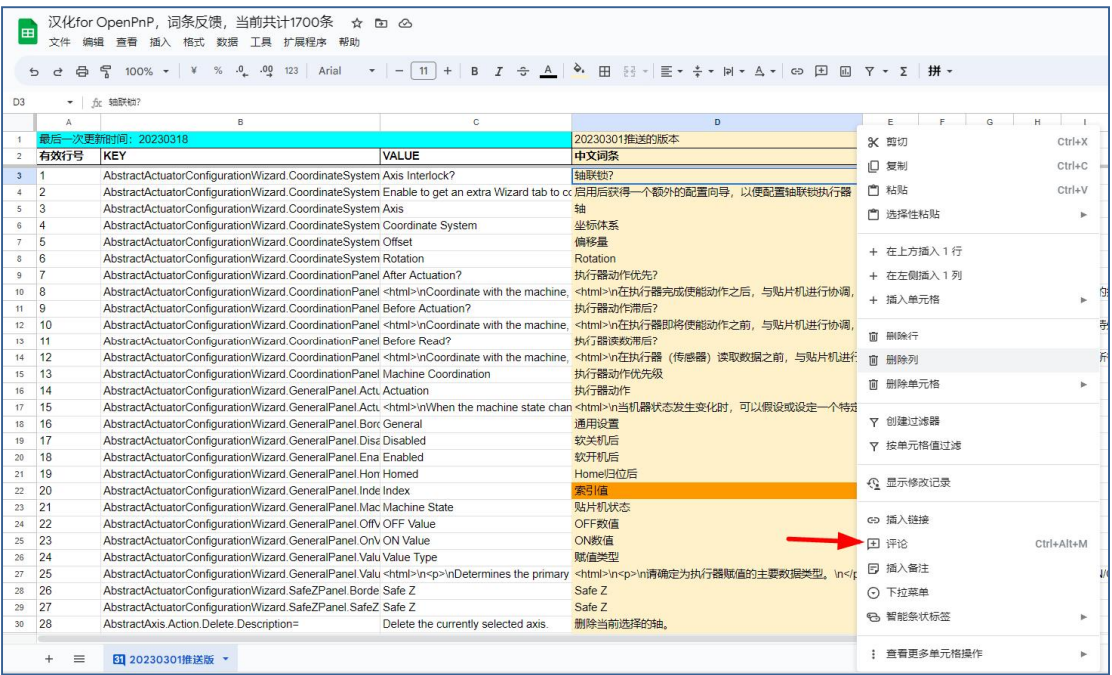
很期待来自大家的任何建议。

（目前暂时发布于 Google，需要梯子，后期随着官方推送，我会逐步移植回国内的在线文档。）

我的 GitHub 地址：<https://github.com/QUAOJUN/Chinese-Test-UI-for-OpenPnP>

我的 OpenPnP 的推送地址：<https://github.com/openpnp/openpnp/pull/1525>

谷歌在线文档：https://docs.google.com/spreadsheets/d/1R2lexTOM_PMKlmTlxV-NgCgscmP0trcLvYTa9Ft7s8/edit?usp=sharing



以下是使用方法和注意事项：

【适用于尝鲜版和反馈版】

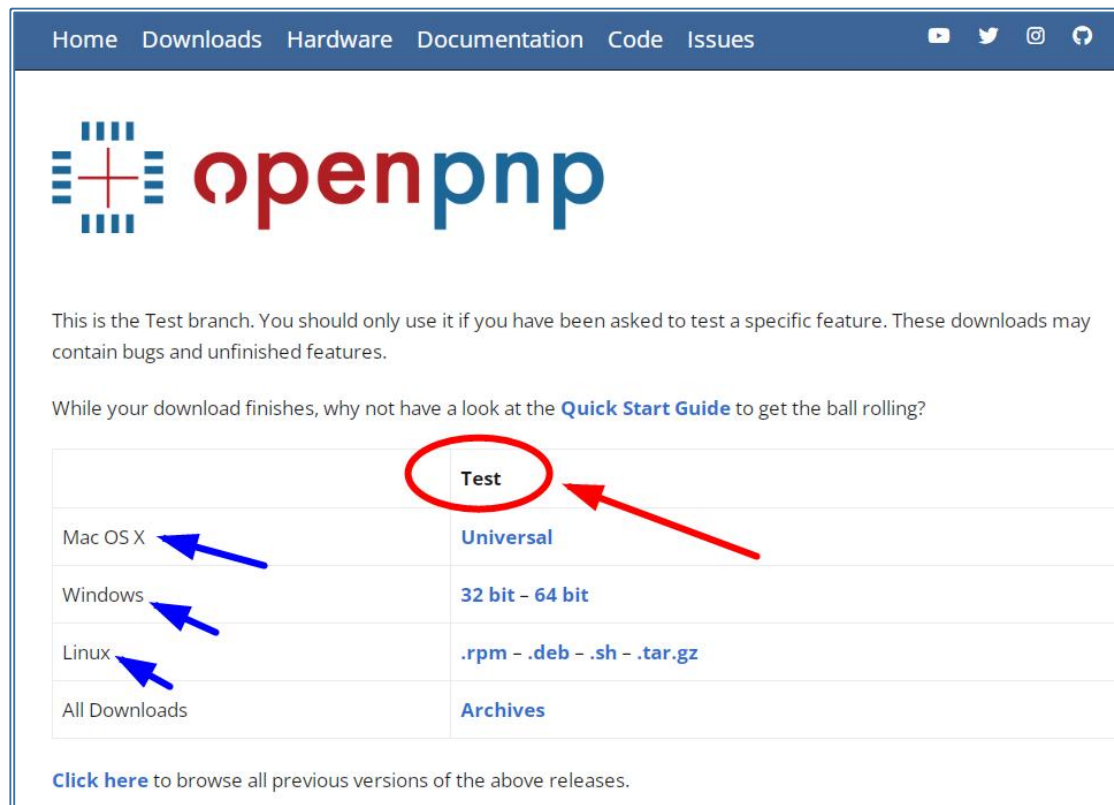
第一步：

请大家根据各自电脑系统类型，下载最新的官方测试版本的安装文件。

官方网址：<https://openpnp.org/test-downloads/>,

其中下图左下角 Click here, 可以查看历史版本（包含最新版本）。

下载完成后，请**不要**急于立即安装。



第二步：

务必备份.Openpnp2 文件夹，确认备份完成后，再将.Openpnp2 文件夹删除。

.Openpnp2 文件夹包含了您的实际贴片机所有的配置信息，如果想切换为您之前使用的 OpenPnP 软件，只需还原已备份的.Openpnp2 文件夹即可。

注意：这个文件夹可能是隐藏的，所以系统必须可以查看隐藏文件或文件夹。

不同操作系统.Openpnp2 文件夹的位置如下：

Windows: C:\Users\your_username\.openpnp2

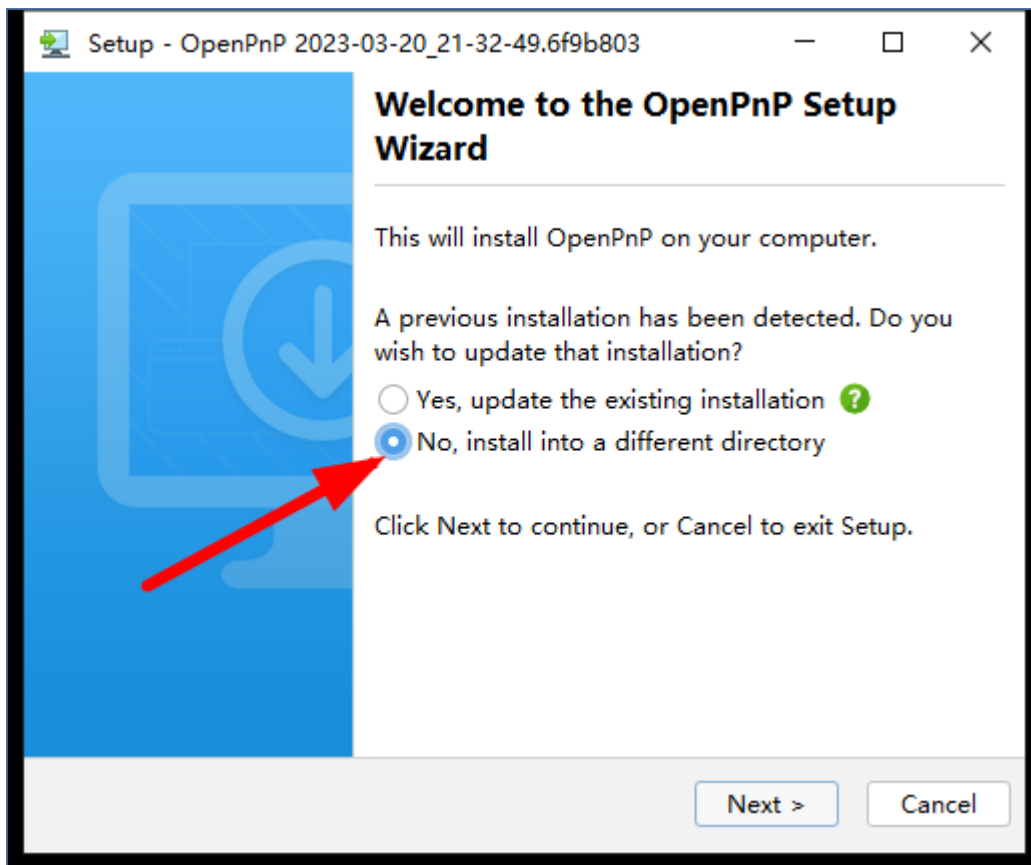
Linux: /home/your_username/.openpnp2

Mac OS X: /Users/your_username/.openpnp2

如果您之前从未安装和运行过 OpenPnP，请直接进入下一步。

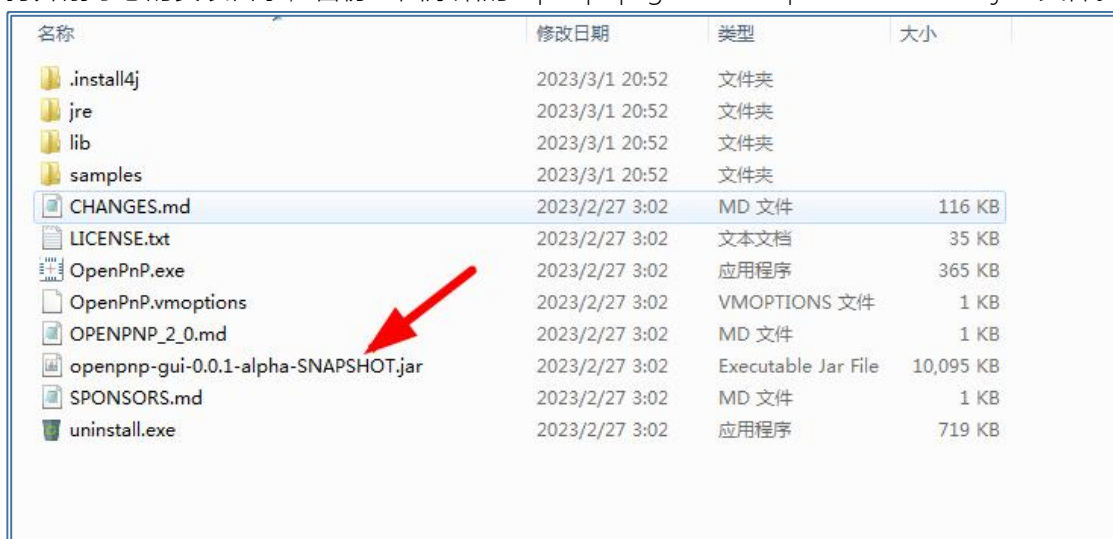
第三步：

安装官方 Test 版本 OpenPnP，软件安装位置选择一个新的位置，不要与您已经用的 OpenPnP 版本在一个文件夹就行（下图示），提示更新，选 Never（不更新）。期间如有 360 卫士误报，信任即可。



第四步：

打开刚才您的安装目录，备份里面原始的“openpnp-gui-0.0.1-alpha-SNAPSHOT.jar”文件。

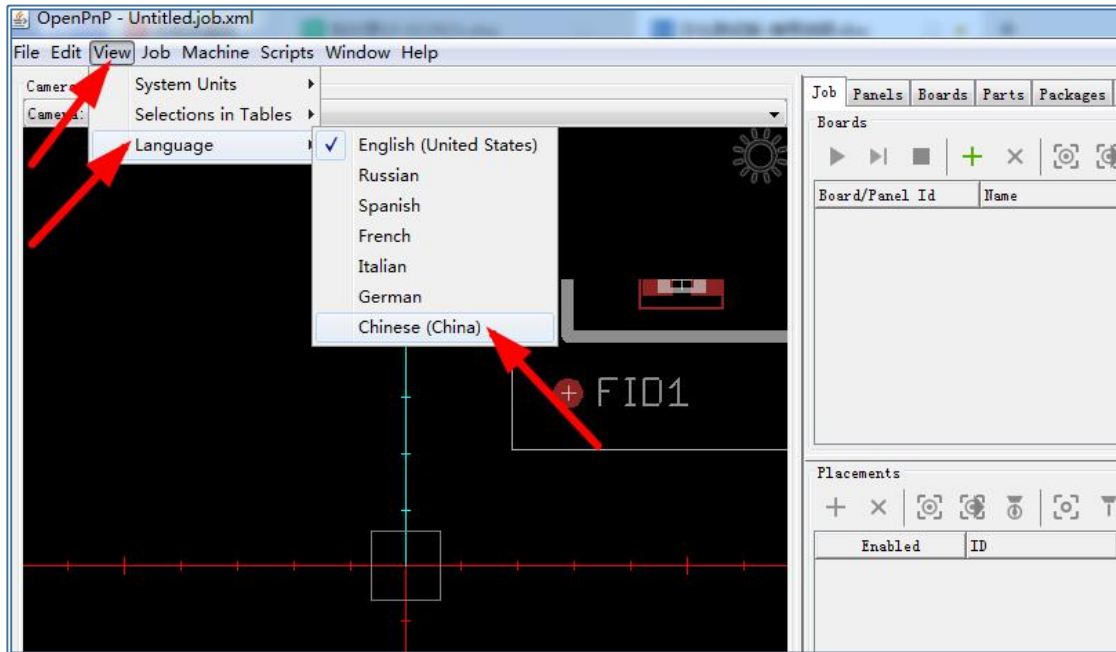


第五步：使用群文件里的 openpnp-gui-0.0.1-alpha-SNAPSHOT.jar 替换上图 jar 文件即可。

第六步：运行安装目录里的 OpenPnP.exe 主程序，进入软件界面。

第七步：软件界面左上角，View→Language→Chinese(China)，将系统界面 UI 切换为中文。

第八步：根据提示，关闭软件并重新运行 OpenPnP.exe 主程序即可。



最后，还是恳请大家，有任何建议和意见，请您评论至谷歌在线文档，或者在 QQ 群里@梅梢，随时聆听。